

DIN EN 15339-3

ICS 25.220.20

Einsprüche bis 2012-08-25

Entwurf

**Thermisches Spritzen –
Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für das thermische
Spritzen –
Teil 3: Brenner und Spritzpistolen und ihre Anschlüsse und
Stromquellen;
Deutsche Fassung prEN 15339-3:2012**

Thermal spraying –
Safety requirements for thermal spraying equipment –
Part 3: Torches for thermal spraying and their connection and supply units;
German version prEN 15339-3:2012

Projection thermique

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2012-06-18 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nas@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 13 Seiten

Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 15339-3:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 240 „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Gemeinschaftsausschuss NA 092-00-14 AA „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten (DVS AG V 7)“ im Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS).

Für die in diesem Dokument zitierte Internationale Norm wird im Folgenden auf die entsprechende Deutsche Norm hingewiesen:

ISO 2928 ähnlich DIN 4815-3

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 4815-3, *Schläuche für Flüssiggas — Teil 3: Schlauchleitungen zum Füllen und Entleeren von Fahrzeugbehältern*

Thermisches Spritzen — Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für das thermische Spritzen — Teil 3: Brenner und Spritzpistolen und ihre Anschlüsse und Stromquellen

Thermal spraying — Safety requirements for thermal spraying equipment — Part 3: Torches for thermal spraying and their connection and supply units

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.4e - RC2

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Funktion der Einrichtungen für das thermische Spritzen	4
3.1 Allgemeines	4
3.2 Sicherheitsrelevante Merkmale von Spritzbrennern und ihren Verbindungen	5
3.2.1 Spritzbrenner zum Flamm- und HVOF-Spritzen	5
3.2.2 Spritzpistolen zum Kaltgasspritzen	5
3.2.3 Spritzpistolen zum Lichtbogenspritzen	5
3.2.4 Spritzpistolen zum Plasmaspritzen	5
3.3 Sicherheitsrelevante Merkmale der Strom-Wasser-Verbindungen in der Verbindungs- und Überwachungsbox (JAM Box, en: Junction And Monitoring)	5
3.4 Sicherheitsrelevante Merkmale der Stromquellen	6
4 Potentielle Gefährdungen	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Flamm- und HVOF-Spritzen	6
4.3 Kaltgasspritzen	6
4.4 Lichtbogenspritzen	6
4.5 Plasmaspritzen	7
5 Sicherheitsanforderungen – Schutzmaßnahmen	7
5.1 Allgemeine Sicherheitsanforderungen und Maßnahmen	7
5.2 Sicherheitsanforderungen und Schutzmaßnahmen beim Flamm- und HVOF-Spritzen	7
5.3 Sicherheitsanforderungen und Schutzmaßnahmen beim Kaltgasspritzen	8
5.4 Sicherheitsanforderungen und Schutzmaßnahmen beim Lichtbogen- und Plasmaspritzen	8
5.5 Sicherheitsanforderungen für Strom- und Wasserverbindungen zur und in der Verbindungs- und Überwachungsbox	8
5.6 Sicherheitsanforderungen für Stromquellen	8
6 Anforderungen für Herstellung, Lieferung, Betrieb und Instandhaltung	8
6.1 Anforderungen an den Hersteller	8
6.2 Anforderungen an den Betreiber	9
7 Nationale Regeln	9
Literaturhinweise	10